

Novembre 2018  
FL796A-F  
NHTSA n° 18V-699  
Transport Canada n° 2018-551

## Objet : Pièces de fixation du volant de direction

**Modèles concernés : Certains véhicules Freightliner Cascadia et Western Star 5700 construits entre le 31 juillet 2018 et le 2 août 2018.**

## Renseignements généraux

Au nom de Freightliner Trucks Division et de sa filiale à part entière Western Star Truck Sales, Daimler Trucks North America LLC (DTNA), a déterminé qu'une défektivité reliée à la sécurité des véhicules moteurs existe pour les véhicules mentionnés ci-dessus.

Cette campagne couvre environ 709 véhicules.

Sur certains véhicules, les cannelures du volant peuvent ne pas être correctement alignées, ce qui empêche l'installation en pleine profondeur sur la colonne de direction et le filetage en croix de la vis. Ce risque de détachement du volant par rapport à la colonne de direction entraînerait une perte de contrôle de la direction, ce qui augmenterait le risque d'accident.

Les volants de direction et les fixations seront inspectés et remplacés si nécessaire. **Le client peut choisir de faire remorquer son véhicule chez un concessionnaire Daimler Trucks autorisé pour y faire effectuer le rappel.**

### Réparations supplémentaires

Les concessionnaires doivent terminer toutes les campagnes de rappel et d'intervention de service en cours avant la vente ou la livraison d'un véhicule. Les concessionnaires seront responsables de tout dommage progressif résultant de leur négligence dans l'exécution des campagnes avant la vente ou la livraison d'un véhicule.

Les propriétaires pourraient être responsables de tout dommage progressif résultant de leur négligence dans l'exécution des campagnes dans un délai raisonnable après réception de l'avis.

## Instructions pour le travail à effectuer

Consultez les instructions de travail ci-jointes. Avant d'entreprendre la campagne, vérifiez si le véhicule est muni d'un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260).

## Pièces de remplacement

Les pièces de remplacement sont maintenant disponibles et peuvent être commandées par numéro(s) de trousse(s) ou de pièce(s), figurant dans la liste ci-dessous, de votre Centre de distribution de pièces impliqué.

Si nos dossiers indiquent que votre concessionnaire a commandé des véhicules ciblés par la campagne numéro FL796A-F, une liste des clients et des numéros d'identification de véhicules sera disponible dans OWL. Veuillez consulter cette liste lors de la commande des pièces pour ce rappel.

**tableau 1** - Pièces de remplacement pour la campagne FL796

Numéro de campagne	Numéro de pièce	Description de la pièce	Qté par pièce
FL796A	A14-19622-000	WHEEL-STEERING,PUR,BLK	1 chacune
	A14-19949-001	COLUMN-STEERING,ADJ	
	14-19087-000	SCREW-COUNTERSUNK	
FL796B	A14-19622-001	WHEEL-STRG,PUR,CRM SWI	1 chacune
	A14-19949-001	COLUMN-STEERING,ADJ	
	14-19087-000	SCREW-COUNTERSUNK	

Novembre 2018  
FL796A-F  
NHTSA n° 18V-699  
Transport Canada n° 2018-551

Numéro de campagne	Numéro de pièce	Description de la pièce	Qté par pièce
FL796C	A14-19292-002	WHEEL-STRG,450MM,WDGRN	1 chacune
	A14-18970-002	COLUMN-STEERING,ADJUST	
	14-19392-000	NUT-STRG WHEEL,HEX,M16	
FL796D	A14-19292-001	WHEEL-STRG,450MM,LEATH	1 chacune
	A14-18970-002	COLUMN-STEERING,ADJUST	
	14-19392-000	NUT-STRG WHEEL,HEX,M16	
FL796E	A14-19622-002	WHEEL-STRG,LTHR,CRM SW	1 chacune
	A14-19949-001	COLUMN-STEERING,ADJ	
	14-19087-000	COLUMN-STEERING,ADJ	
FL796F	A14-19292-000	WHEEL-STRG,450MM,URETH	1 chacune
	A14-18970-002	COLUMN-STEERING,ADJUST	
	14-19392-000	NUT-STRG WHEEL,HEX,M16	
FL796A-F	BLANK COMPLETION STICKER	WAR260	1 chacune

Table 1

## Pièces retirées

Concessionnaires du Canada et des États-Unis, veuillez suivre les instructions de suivi d'expédition des pièces défectueuses sous garantie pour le traitement de toutes les pièces retirées. Distributeurs à l'exportation, sauf avis contraire, veuillez détruire les pièces retirées.

## Allocation forfaitaire de main-d'œuvre

tableau 2 - Allocation forfaitaire de main-d'œuvre

Numéro de campagne	Procédure	Temps alloué (heures)	Code SRT	Action corrective
FL796A-F	Inspection du volant de direction pour vérifier son bon positionnement	0,2	996-R055A	06 - Inspection
FL796A-F	Inspection et remplacement du volant de direction, de la colonne de direction, de l'écrou ou de la vis	1,1	996-R055B	12 - Campagne/rappel volontaire de réparation

Table 2

**IMPORTANT :** Une fois le rappel terminé, trouvez l'étiquette de parachèvement de base à l'emplacement approprié sur le véhicule et apposez l'autocollant rouge de parachèvement fourni dans la trousse de rappel (formulaire WAR260). Si le véhicule n'a pas d'étiquette de parachèvement de base, nettoyez un emplacement approprié sur le véhicule et apposez-y d'abord l'étiquette de parachèvement de base (formulaire WAR259). Si une trousse de rappel n'est pas requise ou si aucun autocollant de parachèvement ne se trouve dans la trousse, inscrivez le numéro de rappel sur un autocollant vierge et apposez-le sur l'étiquette de parachèvement de base.

## Demandes de remboursement

**REMARQUE :** Les clients peuvent choisir de faire remorquer leur véhicule chez un concessionnaire Daimler Trucks autorisé pour y faire effectuer le rappel. Voir le point ci-dessous dans le champ Other Charges (Autres frais).

Vous serez remboursé pour vos pièces, votre main-d'œuvre et la manutention (prix au débarquement pour les distributeurs à l'exportation) en soumettant votre demande de remboursement par l'entremise du système de garanties dans les 30 jours suivant l'exécution complète de cette campagne. Veuillez indiquer les renseignements suivants dans OWL :

- Le type de demande est **Campagne de rappel**.

Novembre 2018

FL796A-F

NHTSA n° 18V-699

Transport Canada n° 2018-551

- Dans le champ d'autorisation FTL, saisir le numéro de campagne et le code d'état pertinent (par ex. **FL796-A, FL796-B, etc.**).
- Dans le champ Primary Failed Part Number (Numéro de la principale pièce défectueuse), saisissez **25-FL796-000**.
- Dans le champ Parts (Pièces), saisissez le ou les numéros de pièces appropriés, comme indiqué dans le tableau des Pièces de rechange.
- Dans le champ Labor (Main d'œuvre), commencez par saisir le temps normalisé de réparation (TNR) approprié, comme indiqué sur le tableau des allocations forfaitaires de main-d'œuvre. Une allocation de 0,3 heure sera automatiquement ajoutée sous le code SRT 939-6010A pour le temps imparti aux tâches administratives.
- Dans le champ Other Charges (Autres frais), saisissez le coût du remorquage. La facture du remorquage doit être jointe.
- Le code VMRS des composants est **015-001-001** et le code de cause est **A1 - Campagne**.
- **États-Unis et Canada -- Remboursement pour réparations antérieures.** Lorsqu'un client s'informe à propos du remboursement, veuillez procéder comme suit :
  - Acceptez la documentation de la réparation antérieure.
  - Effectuez une vérification sommaire des documents du client pour voir si la réparation est éligible pour un remboursement. (Reportez-vous à la rubrique « Copie de la lettre au propriétaire » dans ce bulletin pour obtenir des directives de remboursement.)
  - Soumettez une demande de préapprobation de rappel dans OWL pour un obtenir une décision.
  - Saisissez le montant approuvé pour votre demande de remboursement dans la section Autres frais.
  - Joignez la documentation à la requête de préapprobation.
  - Si la demande est approuvée, soumettez un justificatif de demande de remboursement pour la préapprobation.
  - Remboursez le montant approprié au client.

**IMPORTANT :** Vous devez consulter OWL avant d'effectuer ce rappel afin de vous assurer que le véhicule est effectivement concerné et que la campagne n'a pas été déjà achevée. Vérifiez également si un autocollant de parachèvement est présent avant de commencer le travail.

Les concessionnaires du Canada et des États-Unis peuvent contacter le Service des campagnes de garanties via le site [Web DTNAConnect.com/WSC](http://Web DTNAConnect.com/WSC) ou appeler le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau, pour toute question ou demande de renseignements supplémentaire. Distributeurs à l'exportation, soumettez une demande en ligne ou contactez le directeur du service après-vente de votre concessionnaire International.

Concessionnaires du Canada et des États-Unis : Pour retourner les inventaires de trousse en surplus associés à cette campagne, les concessionnaires américains doivent soumettre une autorisation de retour de pièce (PAR) au PDC de Memphis. Les concessionnaires canadiens doivent soumettre une autorisation de retour de pièce (PAR) à leur centre de distribution de pièces (PDC). Toutes les trousse doivent être en état adéquat pour la revente. Les demandes PAR doivent inclure le numéro de la facture d'achat originale. Distributeurs à l'exportation : Les stocks en trop ne peuvent pas être retournés.

La lettre avisant les propriétaires de véhicules canadiens et américains est jointe, à titre de référence.

Veuillez prendre note que le National Traffic and Motor Vehicle Safety Act, tel que modifié (Titre 49, Code des États-Unis, chapitre 301), exige que le ou les véhicules du propriétaire soient réparés dans un délai raisonnable après que les pièces sont mises à votre disposition. Le règlement stipule que le fait de ne pas réparer un véhicule dans les 60 jours suivant l'offre de réparation constitue une preuve prima facies de délai non raisonnable. Toutefois, des circonstances particulières peuvent raccourcir la période de 60 jours. Le fait de

**Novembre 2018  
FL796A-F  
NHTSA n° 18V-699  
Transport Canada n° 2018-551**

négliger de réparer un véhicule dans un délai raisonnable peut entraîner l'obligation de (a) remplacer sans frais le véhicule par un autre véhicule identique ou raisonnablement équivalent, ou (b) rembourser la totalité du prix d'achat, moins une allocation de dépréciation raisonnable. Le règlement interdit également aux concessionnaires de revendre un véhicule sans y avoir effectué toutes les réparations de rappel en instance. Tout loueur est également tenu d'envoyer une copie de l'avis de rappel à ses locataires dans les dix (10) jours. Tout fabricant secondaire doit faire suivre cet avis à ses distributeurs et points de vente au détail dans les cinq jours ouvrables.

Novembre 2018  
FL796A-F  
NHTSA n° 18V-699  
Transport Canada n° 2018-551

## Copie de l'avis aux propriétaires

### Objet : Pièces de fixation du volant de direction

**Avis destiné à nos clients américains :** Cet avis vous a été envoyé conformément aux exigences de la National Traffic and Motor Vehicle Safety Act. **Avis destiné à nos clients canadiens :** Cet avis vous a été envoyé conformément à la Loi sur la sécurité automobile du Canada.

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), au nom de sa division de camions Freightliner et de ses filiales à part entière, Western Star Truck Sales Inc., a déterminé qu'une défectuosité reliée à la sécurité des véhicules moteurs existe sur certains modèles de véhicules Freightliner Cascadia et Western Star 5700 construits entre le 31 juillet 2018 et le 2 août 2018.

Sur certains véhicules, les cannelures du volant peuvent ne pas être correctement alignées, ce qui empêche l'installation en pleine profondeur sur la colonne de direction et le filetage en croix de la vis. Ce risque de détachement du volant par rapport à la colonne de direction entraînerait une perte de contrôle de la direction, ce qui augmenterait le risque d'accident.

Les volants de direction et les fixations seront inspectés et remplacés si nécessaire.

Vous pouvez choisir de faire remorquer le véhicule chez un concessionnaire Daimler Trucks autorisé pour le rappel. Le coût d'un remorquage sera couvert par le rappel. Pour trouver un concessionnaire autorisé, effectuez une recherche en ligne sur le site Web [www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com](http://www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com). Sur l'onglet « Menu », sélectionnez « Contact », faites défiler les options vers le bas jusqu'à « Find a Dealer » (Rechercher un concessionnaire), puis sélectionnez la marque appropriée. Le rappel prendra jusqu'à une heure, selon le travail à effectuer, et sera effectué sans aucuns frais à votre charge.

Vous pourriez être responsables de tout dommage progressif résultant de votre négligence dans l'exécution du rappel dans un délai raisonnable après réception de l'avis.

Si vous n'êtes pas le propriétaire du ou des véhicules dont les numéros d'identification apparaissent sur l'avis de rappel, veuillez retourner l'avis au Service des campagnes de garanties avec tous les renseignements dont vous disposez qui pourraient nous aider à identifier le propriétaire actuel. Le loueur est également tenu par la loi fédérale de faire parvenir cet avis au locataire dans les 10 jours. Si vous êtes un fabricant secondaire, la loi fédérale exige que vous fassiez suivre cet avis à vos distributeurs et détaillants dans les cinq ouvrables. Si vous avez payé pour faire corriger le problème traité dans ce rappel avant de recevoir cet avis, vous pourriez être admissible pour un remboursement. Veuillez consulter le verso de cet avis pour obtenir des détails.

**Avis destiné à nos clients américains :** Si vous avez des questions à propos de ce rappel, ou avez besoin de plus de renseignements, veuillez contacter le Service des campagnes de garantie au 1-800-547-0712 entre 7 h et 16 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, envoyez un courriel à [DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com](mailto:DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com), ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau. S'il est impossible de faire corriger la défectuosité gratuitement et dans un délai raisonnable, vous pourriez porter plainte à l'administrateur, National Highway Traffic Safety Administration, 1200 New Jersey Avenue, SE, Washington, DC 20590 ou encore appeler la ligne d'assistance Vehicle Safety au 1-888-327-4236 (TTY : 800-424-9153) ou sur le site Web <http://www.safercar.gov>. **Avis destiné à nos clients canadiens :** Si vous avez des questions à propos de ce rappel, ou avez besoin de plus de renseignements, veuillez contacter le Service des campagnes de garantie au 1-800-547-0712 entre 7 h et 16 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, envoyez un courriel à [DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com](mailto:DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com), ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau.

Nous sommes désolés pour tout inconfort pouvant résulter de cette activité, mais nous sommes certains que vous comprenez notre intérêt dans la sécurité des véhicules motorisés.

SERVICE DES CAMPAGNES DE GARANTIE

Pièce jointe

Novembre 2018  
FL796A-F  
NHTSA n° 18V-699  
Transport Canada n° 2018-551

## **Remboursement au client pour des réparations effectuées avant le rappel**

Si vous avez déjà **payé** pour corriger le problème traité dans ce rappel, vous pourriez être admissible à un remboursement.

Les demandes de remboursement peuvent inclure les pièces et la main-d'œuvre. Le remboursement peut être limité au montant que la réparation aurait coûté si elle avait été effectuée par un concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC. Les documents suivants doivent être présentés à votre concessionnaire pour faire une demande de remboursement.

Veillez fournir des copies originales ou très lisibles de tous les reçus, factures et bons de réparation qui doivent indiquer :

- Le nom et l'adresse de la personne qui a payé pour les réparations
- Le numéro d'identification du véhicule (NIV) qui a été réparé
- La nature du problème, la réparation effectuée et la date de l'intervention
- Le nom de la personne qui a réparé le véhicule
- Le coût total réclamé pour les réparations
- Une preuve de paiement de la réparation (comme le recto et le verso d'un chèque oblitéré ou un reçu de carte de crédit)

Le remboursement sera effectué par chèque de votre concessionnaire Daimler Trucks North America LLC.

Veillez discuter de cette question avec votre concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC.

Novembre 2018  
FL796A-F  
NHTSA n° 18V-699  
Transport Canada n° 2018-551

## Instructions pour le travail à effectuer

### Objet : Pièces de fixation du volant de direction

Modèles concernés : Certains véhicules Freightliner Cascadia et Western Star 5700 construits entre le 31 juillet 2018 et le 2 août 2018.

## Inspection et remplacement des pièces de fixation du volant de direction

1. Vérifiez l'étiquette de base (formulaire WAR259) pour voir si elle comporte un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260) pour le rappel FL796 indiquant ce travail a déjà été effectué. L'étiquette de base est généralement placée sur la partie avant de la caisse, en dessous du tableau de bord. Si un autocollant est présent, aucune intervention n'est requise. Si aucun autocollant n'est présent, passez à l'étape suivante.
2. Stationnez le véhicule, coupez le moteur et engagez le frein de stationnement. Calez les roues.
3. Inspectez le volant de direction et assurez-vous que le bord inférieur du volant de direction et le cache supérieur de la colonne de direction sont bien en position l'un par rapport à l'autre. Reportez-vous à la [figure1](#) et la [figure2](#). Lorsque le volant de direction est bien en place, le bord inférieur du volant de direction doit chevaucher le cache supérieur de la colonne de direction.



11/01/2018 f462339

A. Lorsque le volant de direction est bien en place, le bord inférieur du volant de direction chevauche le cache supérieur de la colonne de direction.

**Fig. 1, Volant de direction bien en place**



11/01/2018 f462338

A. Lorsque le volant de direction n'est pas bien en place, il existe un espace entre le bord inférieur du volant de direction et le cache supérieur de la colonne de direction.

**Fig. 2, Volant de direction qui n'est pas bien en place**

4. Déboîtez le cache du volant de direction. Reportez-vous à la [figure 3](#).

Novembre 2018  
FL796A-F  
NHTSA n° 18V-699  
Transport Canada n° 2018-551

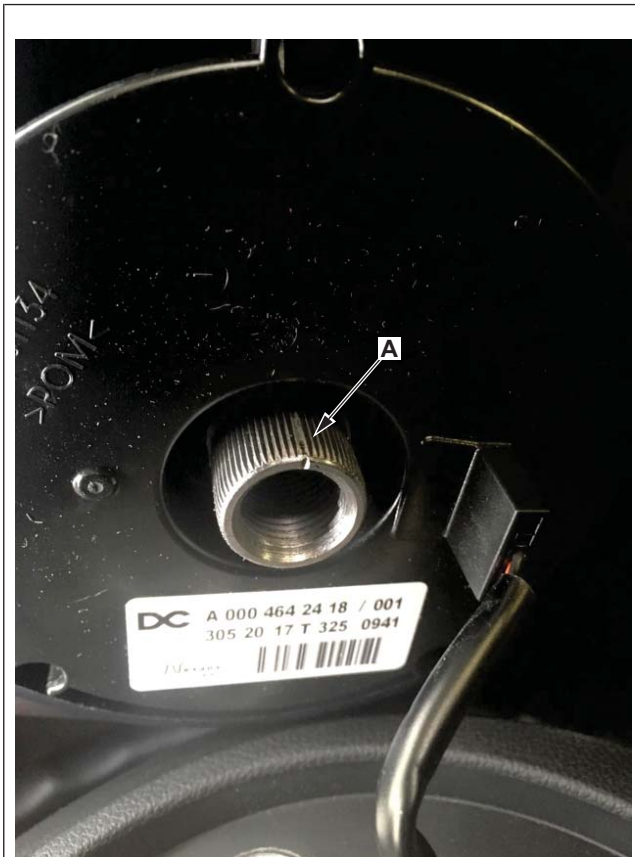


**Fig. 3, Retrait du cache du volant de direction**

5. Vérifiez que les pièces de fixation sont serrées à un couple de  $80 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 10$  ( $60 \text{ lbf}\cdot\text{pi} \pm 7$ ). Si le couple de serrage est correct et qu'il n'y a pas d'espace entre le bord inférieur du volant de direction et le cache supérieur de la colonne de direction, aucune action supplémentaire n'est nécessaire. Passez à l'étape 33.  
  
Si le volant de direction n'est pas bien en place (il existe un espace excessif), et/ou si les pièces de fixation ne peuvent pas être serrées au couple spécifié, passez à l'étape 6.
6. Débranchez les batteries.
7. Détachez les faisceaux de câblage du ressort en spirale du volant de direction.
8. Retirez la vis du volant de direction, puis déposez le volant de direction.
9. Examinez les cannelures de la colonne de direction. Il ne doit y avoir aucune trace d'usure ou de dommages sur les cannelures. Reportez-vous à la [figure4](#) et la [figure5](#).



Novembre 2018  
FL796A-F  
NHTSA n° 18V-699  
Transport Canada n° 2018-551



11/01/2018

f462336

A. Les cannelures sont endommagées et usées.

**Fig. 4, Cannelures de colonne de direction endommagées**



11/01/2018

f462337

**Fig. 5, Cannelures de colonne de direction avec des rainures en bon état**

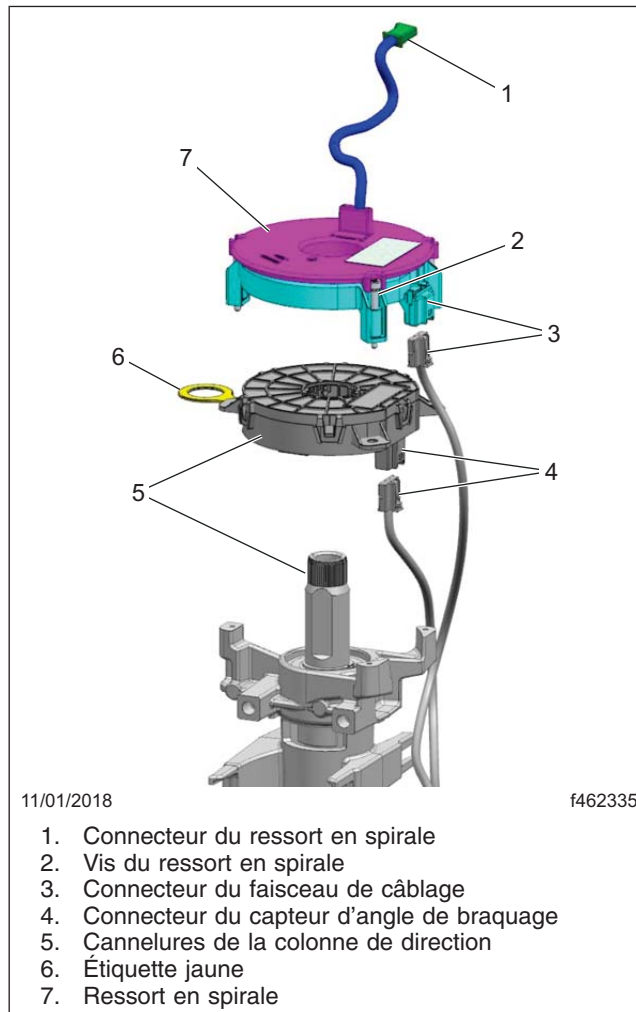
10. Retirez le panneau inférieur du tableau de bord.
  - 10.1 Enlevez les trois vis du panneau inférieur, au-dessus de la pédale d'accélérateur, puis retirez le panneau.
  - 10.2 Enlevez les cinq vis du panneau contenant le connecteur de l'interface de diagnostic. Enlevez le matériau de remplissage en plastique, puis retirez le panneau.
  - 10.3 Enlevez les deux vis fixant le cache inférieur de la colonne de direction, puis déposez le cache.
  - 10.4 Enlevez les trois vis fixant le bord supérieur du panneau inférieur du tableau de bord. Retirez le panneau.
11. Enlevez les deux pièces de fixation sur le cache supérieur de la colonne de direction et les deux pièces de fixation sur le cache inférieur de la colonne de direction, puis retirez les caches.
12. Retirez le levier des clignotants et le levier multifonction.
  - 12.1 Enlevez les deux vis fixant la manette des clignotants à l'ensemble du volant de direction.
  - 12.2 Tirez sur la manette des clignotants pour la dégager, puis retirez le connecteur électrique.
13. Déposez et jetez le boulon de pincement et son écrou du côté de la fourche de l'arbre secondaire du faux arbre, puis déposez la fourche de l'extrémité faux arbre de la colonne de direction.

Novembre 2018  
FL796A-F  
NHTSA n° 18V-699  
Transport Canada n° 2018-551

14. Placez un support sous la colonne de direction, enlevez les boulons qui maintiennent la colonne à son support de fixation, puis déposez la colonne.

Si nécessaire, faites tourner la colonne vers le haut pour la dégager de sa patte de support, afin de gagner de l'espace par rapport aux pièces qui l'entourent.

15. Débranchez le connecteur du ressort en spirale. Reportez-vous à la **figure 6**.



**Fig. 6, Ensemble de la colonne de direction**

16. Débranchez le faisceau de câblage du capteur d'angle de braquage.

17. Alignez les méplats en D du capteur d'angle de braquage avec les méplats en D de la colonne de direction avant d'abaisser le capteur neuf sur la colonne de direction.

18. Alignez les méplats en D du ressort en spirale avec les méplats en D de la colonne de direction avant d'abaisser le ressort en spirale sur la colonne de direction. En outre, alignez les trous du capteur d'angle de braquage avec ceux de la colonne moulée.

REMARQUE : Ne serrez pas les vis de manière excessive, cela pourrait déformer la colonne en plastique.

19. Serrez les trois vis préinstallées avec le ressort en spirale à 110 N·cm (9.8 lbf·po).

**Novembre 2018**

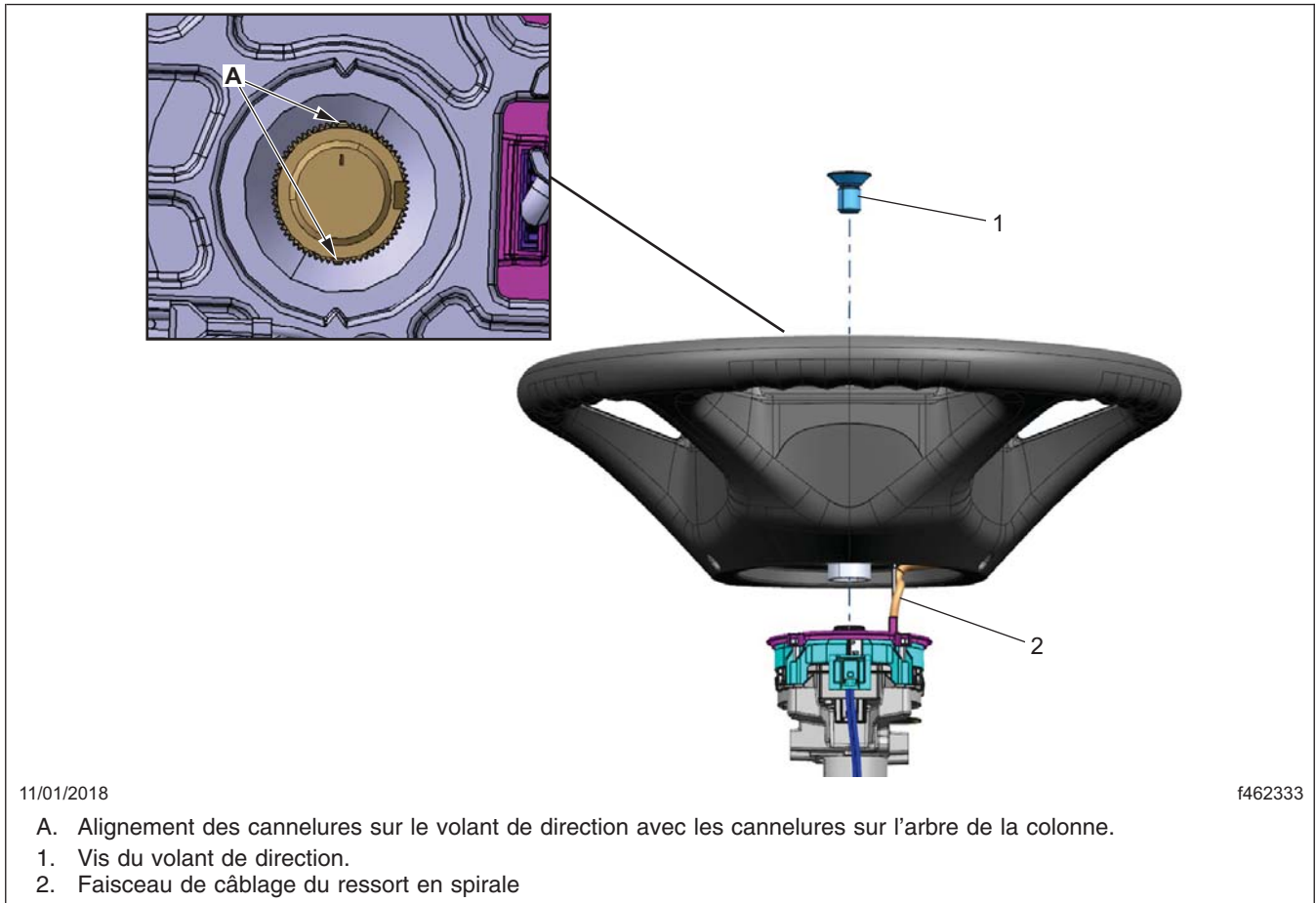
**FL796A-F**

**NHTSA n° 18V-699**

**Transport Canada n° 2018-551**

20. Branchez le fil du haut du faisceau de câblage au capteur d'angle de braquage, puis à l'ensemble du ressort en spirale. Veillez à ce que le faisceau de câblage n'interfère pas avec les autres composants.
21. Positionnez la nouvelle colonne de direction sur le support de fixation de la partie avant de la caisse, puis installez les boulons et les rondelles plates, et serrez-les à la main.
22. Veillez à ce que la colonne de direction soit installée de manière à être au même niveau que le support de fixation de la colonne et la partie avant de la caisse, puis serrez les boulons à un couple entre 31 et 40 N·m (entre 23 et 29 lbf·pi).
23. Raccordez la fourche du bras transversal de direction à l'arbre de la colonne de direction, puis installez un nouveau boulon de pincement avec son écrou. Serrez à un couple entre 41 et 47 N·m (entre 30 et 35 lbf·pi). Appliquez du Torque Seal OGP F900WHITE sur les filets exposés du boulon de pincement et sur l'écrou.
24. Remettez le levier des clignotants et le levier multifonction en place, puis rebranchez les connecteurs de câblage.
25. Remettez les caches de la colonne de direction en place.
26. Installez le panneau inférieur du tableau de bord.
27. Faites passer les fils du ressort en spirale à travers l'ouverture dans le moyeu du volant de direction.
28. Alignez les cannelures sur le volant de direction avec les cannelures sur l'arbre de la colonne du volant de direction, puis abaissez le volant de direction sur la colonne de direction. Reportez-vous à la [figure 7](#).

Novembre 2018  
FL796A-F  
NHTSA n° 18V-699  
Transport Canada n° 2018-551



**Fig. 7, Alignement des cannelures**

29. Serrez la vis du volant de direction à un couple de  $80 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 10$  ( $60 \text{ lbf}\cdot\text{pi} \pm 7$ ).
30. Attachez les faisceaux de câblage du ressort en spirale au volant de direction.
31. Insérez le connecteur du ressort en spirale à la borne du module d'interrupteurs.
32. Emboîtez le cache sur le volant de direction.
33. Nettoyez un emplacement sur l'étiquette de base (formulaire WAR259). Écrivez le numéro de rappel, FL796, sur un autocollant de parachèvement (Formulaire WAR260) et l'apposer sur l'étiquette de base pour indiquer que le rappel a été effectué.